

**Lettre d'invitation à concourir
pour l'attribution des prestations
de surveillance non-armée avec
détection de métaux pour
l'Académie de France à Rome**

***Lettera di invito a partecipare al
bando per l'attribuzione del
servizio di vigilanza non armata
con controllo al metal detector
per l'Accademia di Francia a
Roma.***

Mesdames, Messieurs,

Gentili Signori,e

Par la présente, nous vous invitons à participer à la procédure de sélection pour l'attribution des prestations de surveillance non-armée avec détection de métaux pour l'Académie de France à Rome, pour une durée de 12 (douze) mois, avec possibilité de renouvellement exprès 4 fois maximum.

Con la presente Vi invitiamo a partecipare alla procedura di selezione per l'attribuzione di servizi di vigilanza non armata con controllo al metal detector per l'Accademia di Francia a Roma, per un periodo di 12 (dodici) mesi, con possibilità di rinnovo su esplicito accordo, 4 volte al massimo.

Le dossier de consultation est accessible gratuitement sur la plateforme numérique à l'adresse suivante :<https://villamedici.acquistitelematici.it>. Pour participer à la procédure, il est nécessaire de s'inscrire préalablement sur cette plateforme.

L'insieme della documentazione inerente al bando è gratuitamente reperibile sulla piattaforma digitale per la gestione degli Elenchi Informatizzati e delle Gare Telematiche dell'Accademia di Francia a Roma all'indirizzo seguente: <https://villamedici.acquistitelematici.it>. Per partecipare alla procedura è necessario registrarsi sulla suddetta piattaforma.

APPEL D'OFFRES

L'appel d'offres comprend les documents suivants :

- La présente lettre d'invitation ;
- Le règlement particulier d'appel d'offres (RPAO) ;
- L'acte d'engagement (AE) ;
- Le cahier des clauses administratives (CCA) ;
- Le cahier des clauses techniques particulières (CCTP).

BANDO DI GARA

Il bando di gara comprende i seguenti documenti:

- *La presente lettera di invito;*
- *Il regolamento della gara d'appalto;*
- *L'atto d'impegno;*
- *Il capitolato delle clausole amministrative;*
- *Il capitolato tecnico.*

DOSSIER DE CANDIDATURE

Le dossier d'offre présenté par le candidat doit inclure l'ensemble des éléments A, B et C suivants :

A/ Les documents contractuels complétés, datés et signés

- L'acte d'engagement (AE) dûment rempli et accepté sans modification, daté et signé ;
- Le cahier des clauses administratives (CCA) accepté sans modification, daté et signé ;
- Le cahier des clauses techniques particulières (CCTP) accepté sans modification, daté et signé.

B/ Les justificatifs nécessaires à l'éligibilité

- L'attestation d'inscription à la Chambre de Commerce ;
- Une déclaration sur la régularité sociale et fiscale de l'entreprise (déclaration sur l'honneur pour justifier que le candidat n'entre dans aucun des cas d'interdiction de soumissionner) ;
- Le formulaire DC1/DC2 complété pour les candidats français (ou certificat DURC et auto-certification anti-mafia pour les candidats italiens).

C/ Les documents techniques d'évaluation

- Une présentation détaillée de l'entreprise, comprenant obligatoirement :
 - o Les renseignements et/ou documents permettant d'apprécier la capacité économique et financière : chiffre d'affaires sur les 3 dernières années ;
 - o Les renseignements et/ou documents permettant d'apprécier les capacités techniques et professionnelles : effectifs moyens annuels ;
 - o Les entreprises de création récente peuvent justifier leurs capacités par tout autre moyen ;
- Liste des certifications professionnelles de l'entreprise ;
- Les CV du personnel d'encadrement et du personnel amené à fournir les prestations ;
- Une liste de références des réalisations comparables à celle projetée ;
- Une note d'intention détaillée présentant les modalités selon lesquelles la prestation sera effectuée. Cette note doit comprendre :
 - o A. Niveau professionnel (formation, etc) ;
 - o B. Méthodes de travail et contrôle qualité des prestations fournies ;
 - o C. Capacité d'intervention entre les agents et la centrale opérative ;
 - o D. Synthèse des offres amélioratives au regard des services demandés dans le présent appel d'offres.

DOSSIER DI CANDIDATURA

Il dossier di gara che il candidato dovrà presentare, pena l'esclusione dalla procedura di messa in concorrenza, comprenderà l'insieme dei documenti qui di seguito elencati (A, B e C):

A/ I documenti contrattuali compilati e firmati

- L'atto d'impegno accettato senza modifiche, compilato, datato e firmato;
- Il capitolato delle clausole amministrative accettato senza modifiche, datato e firmato;
- Il capitolato tecnico accettato senza modifiche, datato e firmato;

B/ I documenti necessari all'ammissibilità al bando

- Il certificato della Camera di Commercio;
- Il certificato DURC per i candidati italiani (oppure il formulario DC1/DC2 per i candidati francesi);
- L'autocertificazione antimafia.

C/ I documenti tecnici di valutazione

- Una presentazione dettagliata dell'azienda che deve comprendere:
 - o Informazioni e/o documenti che permettono di valutare la capacità economica e finanziaria: fatturato degli ultimi 3 anni;
 - o Informazioni e/o documenti che permettono di valutare la capacità tecnica e professionale: effettivi medi annuali;
 - o Le aziende create recentemente possono giustificare le loro capacità con qualsiasi altro mezzo;
- Elenco delle certificazioni professionali dell'azienda;
- I curricula vitae del personale di inquadramento e del personale che fornirà la prestazione;
- L'elenco delle prestazioni simili già realizzate;
- Una nota di intenti dettagliata che presenti le modalità con cui si intende svolgere la prestazione. Questa nota deve comprendere:
 - o A. Livello di professionalità (corsi di formazione, ecc.);
 - o B. Procedure e controllo della qualità del servizio realizzato;
 - o C. Capacità di intervento tra agente e centrale operativa;
 - o D. Sintesi delle offerte che sono migliori di quelle richieste dal bando di gara.

CRITERES D'EVALUATION

L'offre la mieux disante, parmi celles qui seront remises, sera évaluée en fonction des critères suivants :

- 1) 45 % pour le tarif de la prestation : la notation se fera sur la base de 45 points ;
- 2) 30% pour la valeur et la qualité technique de l'offre ainsi que l'adéquation des profils : la notation se fera sur la base de 30 points ;
- 3) 25 % pour les prestations semblables et les certifications : la notation se fera sur la base de 25 points.

CRITERI DI VALUTAZIONE

Le offerte pervenute saranno valutate sulla base dei seguenti criteri:

- 1) 45% per il valore economico totale dell'offerta;
- 2) 30% per l'apprezzamento del valore tecnico dell'offerta;
- 3) 25% per l'apprezzamento delle referenze e delle prestazioni similari presentate con le eventuali certificazioni di qualità.

DELAIS ET MODALITES D'EXECUTION DE LA PROCEDURE

- La procédure sera entièrement télématique ;
- **Une visite de repérage, obligatoire, sera réalisée le mardi 20 septembre à 10h ;**
- Les offres devront être remises directement sur la plateforme numérique au plus tard le 3 octobre à 10h. Les offres reçues passé ce délai ne seront pas prises en considération ;
- Seuls les documents en format PDF et JPG sont autorisés.

TEMPI E MODI DI ESPLETAMENTO DELLA PROCEDURA DI BANDO

- *La procedura sarà interamente telematica;*
- ***Un sopralluogo, obbligatorio, sarà effettuato il martedì 20 settembre alle ore 10 ;***
- *Le offerte dovranno essere trasmesse tramite la piattaforma digitale entro le ore 10:00 (dieci) del lunedì 3 ottobre. Non verranno prese in considerazione le offerte pervenute dopo la scadenza indicata;*
- *Sono ammessi esclusivamente documenti in formato PDF e JPG.*

Rome, le 1er septembre 2022

Roma, li 1° settembre 2022